

ANMELDEFORMULAR FÜR DAS 57. JUGENDLAGER DES SEV IN DAVOS
BULLETIN D'INSCRIPTION POUR LE 57ème CAMP DE JEUNESSE USP A DAVOS
FORMULARIO D'ISCRIZIONE AL 57° CAMPO GIOVENTÙ DELL'USP A DAVOS

Name + Vorname:
Nom + Prénom: _____
Cognome + Nome: _____

Geburtsdatum:
Date de naiss.: _____
Data di nascita: _____

Genauere Adresse:
Adresse exacte: _____
Indirizzo esatto: _____

Tel. Nummer:
No. de tél.: _____
No. tel.: _____

Versicherung:
Assurance: _____
Assicurazione: _____

Schuhgrösse:
Pointure: _____
No. di scarpe: _____

Niveau des Läufern:
Niveau du patineur: _____
Livello del pattinatore: _____

Disziplin:
Discipline: _____
Disciplina: _____

Schuldispens erwünscht:
Je desire une dispense scolaire: _____
Desidero una dispensa scolastica: _____

SBB Station, von der aus das Billet gewünscht wird:
Station CFF depuis laquelle le billet est souhaité: _____
Stazione FFS dalla quale si desidera il biglietto: _____

$\frac{1}{2}$ Tax JA / NEIN
 $\frac{1}{2}$ Tarif OUI / NON
 $\frac{1}{2}$ prezzo SI / NO

Anmeldeschluss ist der 1. November 2000. Der Lagerbeitrag muss bis zum 20. Dezember 2000 einbezahlt werden. Der Einzahlungsschein folgt mit der definitiven Anmeldebestätigung und weiteren Informationen. Mit dem Erhalt dieser Unterlagen wird der Teilnehmer zahlungspflichtig. Bei Rücktritt mit Arztzeugnis bis 7 Tage vor Beginn des Lagers wird ein Unkostenbeitrag von Fr. 50.-- erhoben. Nach diesem Datum gilt der Gesamtbeitrag als geschuldet.

Délai d'inscription est le 1. novembre 2000. Le montant total est à régler jusqu'au 20 décembre 2000. Le bulletin de versement sera envoyé avec la confirmation définitive et des informations complémentaires. Il n'y a pas d'annulation possible après la confirmation, sauf pour des raisons médicales. Avec un certificat médicale jusqu'à 7 jours avant le début du camp, seule une taxe de Frs. 50.- sera perçue. Après cette date, le montant total est dû.

Termine d'iscrizione é il 1° novembre 2000. La tassa d'iscrizione deve venir versata entro il 20 dicembre 2000. Riceverete la cedola di pagamento ed ulteriori informazioni assieme alla conferma d'iscrizione. La ricezione di questo materiale implica per i partecipanti un obbligo di pagamento. In caso di un eventuale ritiro del partecipante, con certificato medico, fino a 7 giorni prima dell'inizio del campo, verrà riscossa una tassa di 50.- Fr. Un ritiro dopo questa data implica il pagamento dell'intera tassa!

Ort und Datum:
Lieu et date: _____
Luogo e data: _____

Unterschrift der Eltern:
Signature des parents: _____
Firma dei genitori _____

Unterschrift des Clubs:
Signature du Club: _____
Firma del Club: _____

Das ausgefüllte und unterzeichnete Formular ist an folgende Adresse zurückzusenden:
Le bulletin, rempli et signé, doit être envoyé à l'adresse suivante:
Il formulario debitamente compilato e firmato é da inviare all'indirizzo seguente:

Nathalie Grignaschi, Schützengraben 38, 4051 Basel
Tel. 061- 261 26 18